

Pashto (پښتو)

د پېژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح
القدس په نوم.

آمين

سلام کول

زمور درب عیسی مسیح فضل، او
د خدای مینه، او د روح القدس
کمونی له تاسو ټولو سره اوسي.
او ستاسو د روح سره.
د پنیر ضد عمل

brothers ه (ورو
و او خوينست)، رائئ چې مور ته
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني،
او همداشان خپل څانونه چمتو کړئ
ترڅو مقدس مربيس ولماخئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم
او تاسو ته، زما ورو brothers ه
او خويندو، چې ما په کلکه ګناه
کړې وه، زما په افکارو او زما په
تکو کې، هغه خه چې ما کړي دي
او هغه خه چې زه یې په کولو کې
پاتې راغلې، زما د ګناه له لاري،
زما د ګناه له لاري، زما د خورا لوی
خطا له لاري؛ له همدي امله زه د
بیمې مرجان غږوم ټولې پرښتې او
ستونه، او تاسو، زما ورو

ه او خويندو، زما لپاره brothers ه
زمور څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم
وکړي، زمور ګناهونه وبخښه، او
مور د تل پاتې ژوند لپاره راډرو.

آمين

کيري

Belarusian (беларуская мова)

Уступныя абраады

Знак крыжка

У імя Айца і Сына і Святога Духа.

Прымняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса Хрыста, і
любоў да Бога, і Камунія Святога Духа
быць з усімі вамі.

I з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце
прызнаем свае грахі, I таму
падрыхтуйцеся да святкавання святых
таямніц.

Я прызнаюся Усемагутнаму Богу I вам,
браты і сёстры, што я моцна зграшыў,
у маіх думках і ў маіх словах, у тым,
што я зрабіў, і ў тым, што мне не
ўдалося зрабіць, Праз маю віну, Праз
маю віну, Праз маю найбольш
жорсткую віну; Таму я пытаюся ў
блаславёнай Марыі, калі-небудзь, калі-
небудзь, Усе анёлы і святыя, А ты, мае
браты і сёстры, маліцца за мяне
Госпаду, Богу, нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся над
намі, даруй нам наши грахі, і прывесці
нас да вечнага жыцця.

Прымняльнікі

Kіры

Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
گریارله

د خدای پاک په لور څای کې، او په
څمکه کې د بنه نیت خلکو ته
سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور
تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو
سره مینه لرو، مور ستا ويبار کوو،
مور ستاسو د لوی جلال لپاره منته
کوو، خبتنن خدای، د آسمان پاچا،
ای خدایه، خدایه پلاره. مالک
عیسی مسیح، یوازینی زوی، خبتنن
خدای، د خدای وری، د پلار زوی،
تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ، پر
مور رحم وکړه؛ تاسو د نړ
ګناهونه لري کړئ، زمور دعا
ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار بنی لاس
ته ناست یاست، په مونبر رحم
وکړه. یوازی ستا لپاره مقدس ذات
دی، ته یوازی رب یې، ته یواخی
لوی یې عیسی مسیح، د روح
القدس سره، د خدای پلار په جلال
کې. آمین.

راتولول

راخئ چې دعا وکړو.
آمین.

د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل
د خبتنن کلمه.
د خدای شکر دی.
وډونکي زبرم
دوهم لوستل

Belarusian (беларуская мова)

Госпадзе, злітуйцеся.
Госпадзе, злітуйцеся.
Хрыстос, злітуйцеся.
Хрыстос, злітуйцеся.
Госпадзе, злітуйцеся.
Госпадзе, злітуйцеся.
Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на
зямлю мір людзям добраі волі. Мы
хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе,
Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем цябе,
Мы дзякуем вам за вашу вялікую
славу, Госпадзе Бог, нябесны кароль,
Божа, Усемагутны бацька. Госпадзе
Ісус Хрыстос, толькі нарадзіўся сын,
Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца,
Вы забіраецце грахі свету, Злічыце нас;
Вы забіраецце грахі свету, атрымаць
нашу малітву; Вы сядзіце ў правай
руцэ бацькі, Злічыце нас. Для вас
толькі святы, ты адзін - Гасподзь, Вы
адзін самы высокі, Ісус Хрыстос, са
Святым Духам, У славу Божай Айцец.
Амін.

Збіраць

Давайце малімся.
Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне
Слова Господа.
Дзякуй Богу.
Адказна псальма
Другое чытанне

Pashto (پښتو)

د خبېتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دی درسره وي.

او د څېل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجلیل څخه
لوستل.

پاک دی وي، ای ربه

د خبېتن انجلیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب
العالمن، د آسمان او څمکي
جوړونکي، د تولو لیدلو او نه لیدلو
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی
مسیح باور لرم د خدای یوازینی
زوی، د تولو عمرونو دمҳه د پلار
څخه زیریدلی. د خدای څخه خدای،
له رهنا څخه رهنا، ریښتینی خدای له
ریښتینی خدای څخه زیریدلی، نه
جور شوی، د پلار سره مطابقت
لري؛ د هغه له لاري ټول شیان جور
شوی. زمور د نارینه وو او زمور د
نجات لپاره هغه د آسمان څخه
راوتلى، او د روح القدس په
واسطه د ورجن مریم مجسم شو،
او سېرى شو. زمور په خاطر هغه د
پونتیوس پیلاطس لاندې په صلیب
ووژل شو، هغه مړ شو او بیخ شو
او په دریمه ورځ بیا پا خید د انجلیلونو
سره سم. هغه آسمان ته پورته شو
او د پلار نېي لاس ته ناست دی.
هغه به بیا په جلال کې راشی د
ژوندیو او مړو قضاوت کول او د
هغه سلطنت به پای نه وي. زه په
روح القدس باور لرم، رب، ژوند

Belarusian (беларуская мова)

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Гасподзь быць з вамі.

I з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля
паводле Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус
Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька
Усемагутны, вытворца нябёсаў і зямлі,
з усіх рэчаў бачна і нябачныя. Я веру ў
аднаго Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны
нараджаны Сын Божы, Нарадзіўся ад
бацькі да ўсіх узростаў. Бог ад Бога,
Свято ад свяцла, Сапраўдны Бог ад
сапраўднага Бога, нарадзіўся, не
выраблены, канструктаваны з Айцом;
Праз яго ўсё было зроблена. Для нас
мужчын і для нашага выратавання ён
сышоў з нябёсаў, і Святы Дух быў
увасабленым Панны Марыі, і стаў
чалавекам. Дзеля нашага яго
ўкрыжаваны пад Понціем Пілатам, Ён
пацярпеў смерць і быў пахаваны, і
зноў падняўся на трэці дзень у
адпаведнасці са Святога Пісання. Ён
узышоў у неба і сядзіць у правай руцэ
Айца. Ён зноў прыйдзе ў слава судзіць
пра жыццё і памерлых і ў яго царства
не будзе канца. Я веру ў Святога Духа,
Госпада, даверу жыцця, які ідзе ад
бацькі і сына, Хто з бацькам і сынам
абажаны і праслаўляецца, які

Pashto (پښتو)

ورکونکی، خوک چې د پلار او زوى
خخه تیریری، خوک چې د پلار او
زوى سره مینه او ويایر لري، چا چې
د پیغمبرانو له لاري خبری کړي دي.
زه په یوه، مقدس، کاتولیک او
رسول کلیسا باور لرم. زه د
گناهونو د بخښنې لپاره یو پیتسما
افرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي
کیدو ته سترګې په لاریم او د نه
راتلونکی ژوند. آمين.
په زړه پوري

نړیوال لموخ

مور رب ته دعا کوو.
ربه، زمور دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دی د تل لپاره برکت واجوی.
دعا وکړئ، ورونو (ورونو او
خویندو) چې زما او ستا قرباني
خدای ته د منلو وړ وي د لوی خدای
پلار
رب دی قربیاز په خپل دربار کې
قبولی کړي د هغه د نوم د ستاینې
او ويایر لپاره، زمور د بنه لپاره او د
هغه د ټولو مقدس کلیسا بنه.
آمين.

Eucharistic دعا

رب دې درسره وي.
او د خپل روح سره.
خپل زدونه پورته کړئ.
مور دوی رب ته پورته کوو.
راخئ چې د خپل خبشن خدای
شکر ادا کړو.
دا سمه او عادلانه ده.
سپیخلی، سپیخلی، سپیخلی خبشن
خدای. آسمان او ئمکه ستاسو له

Belarusian (беларуская мова)

размаўляю праз прадокаў. Я веру ў
адну, святую, каталіцкую і
апостальскую царкву. Прызнаюся
адно хрост за прабачэнне грахоў I я з
нецярпеннем чакаю ўваскращэння
памерлых і жыццё ў свеце. Амін.

Гамалія

Універсальна малітва

Мы молімся Госпаду.
Госпадзе, пачуй нашу малітву.

Літургія Эўхарыстыі

Паўсядзённы

Блаславёны быць Богам назаўсёды.
Маліцеся, браты (браты і сёстры), што
мая ахвяра і ваша можа быць
прымальным для Бога, Усемагутны
бацька.

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў ваших
руках За пахвала і славу Яго імя, Для
нашага добра і дабро ўсяго Яго
Святога Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычна малітва

Гасподзь быць з вами.

I з вашым духам.

Падніміце сэрца.

Мы падымаєм іх да Госпада.

Давайце падзякуем Госпаду Богу
нашаму.

Гэта правільна і справядліва.

Святы, святы, святы Гасподзь Бог
гаспадароў. Неба і зямля поўныя

Pashto (پښتو)

جلال خخه ډک دي. حسنې په لوړه کې. بختور دی هغه خوک چې د خبینتن په نوم راخي. حسنې په لوړه کې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه تر خو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور دا ډود وختورو او دا پیاله وختښئ مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى ربه، تر خو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره، د نېر ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.

آمين.

د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرنټ کوو چې ووايو:

زمور پلار، خوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دی مقدس وي ستا سلطنت دی راشی ستاسو اراده به ترسره شي په څمکه کې لکه څنګه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زمور ورځنډ ډود راکړه، او زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې مور هغه کسان بخښو چې زمور په وړاندې سرځرونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅو، مګر مور له شر خخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر خخه وساته، په مهرباڼ سره زمور په ورځو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه خخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت خخه په امان لکه څنګه چې مور د مبارک اميد په تمه یو او

Belarusian (беларуская мова)

вашай славы. Хосана ў самым высокім. Блаславёны той, хто прыходзіць у імя Госпада. Хосана ў самым высокім.

Таямніца веры.

Мы абвяшчаем вашу смерць,
Госпадзе, і вызнайце сваё
ўваскрасенне Пакуль ты зноў не
прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо гэты
хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы
абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе,
Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо:
Ратуй нас, Збаўца свету, бо ваш крыж
і ўваскрасенне Вы вызвалілі нас.
Амін.

Абрад Камунії

Па камандзе Збаўцы і ўтвараецца
боскім вучэннем, мы адважваемся
сказаць:

Наш бацька, які мастацтва на небе,
Святы - гэта імя Тваё; Прыходзь
Валадарства, прыходзіць, твой будзе
зроблена на зямлі, як на небе. Дайце
нам у гэты дзень наш штодзённы
хлеб, і даруй нам нашы парушэнні, як
мы даруем тым, хто парушае нас; і
вядзе нас не ў спакусу, Але пазбавіць
нас ад зла.

Дастань нас, Госпадзе, мы молімся, ад
кожнага зла, ласкова прадастаўляйце
мір у нашы дні, што, пры дапамозе
вашай міласэрнасці, Мы можам быць
заўсёды свабоднымі ад граху і ў
бяспечы ад усяго бедства, як мы
чакаем блаславёной надзеі і прыход
нашага Збаўцы, Ісус Хрыстос.

Pashto (پښتو)

زمور د نجات ورکونکي عيسى مسيح رانګ.
د سلطنت لپاره، خواک او ويبار ستاسو دي اوس او د تل لپاره.
رب عيسى مسيح، چا ستا رسولانو ته ووبل: سوله زه تاسو پريزدم، زما سوله زه تاسو ته درکوم، زمور گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د کليسا په باور، او په مهریا، سره هغې ته سوله او بیوالی ورکړي ستاسو د ارادې سره سم. خوک چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.
آمين.
د رب سوله تل ستاسو سره وي.
او د خپل روح سره.
راخئ چې يو بل ته د سولي نښه وداندي کړو.
د خدای وری، تاسو د نړ گناهونه ليږي کوئ، په مونبر رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړ گناهونه ليږي کوئ، په مونبر رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړ گناهونه ليږي کوئ، مور ته سوله راکړه.
د خدای وری ته وګوره، هغه ته وګوره خوک چې د نړ گناهونه لري کوي. بختور دي هغه خوک چې د ميمنې ډود ته بلل شوي دي.
رېه، زه د ډي ودر نه یم چې ته زما د چت لاندې ننوئي مگر بوازې کلمه ووايه او زما روح به روغ شي.
د مسيح بدنه (وينه).
آمين.
راخئ چې دعا وکړو.
آمين.
پای ته رسيدل

Belarusian (беларуская мова)

Для каралеўства, Сіла і слава вашыя Цяпер і назаўсёды.
Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў вашым апосталам: Мір я пакідаю цябе, мой мір, які я табе даю, не глядзіце на нашы грахі, Але на веру вашай царквы, і ласкава дайце ёй мір і адзінства у адпаведнасці з вашай воляй. Якія жывуць і валадарыць вечна і векі.
Амін.
Мір Госпада заўсёды з табой.
І з вашым духам.
Давайце прапануем адзін аднаму знак міру.
Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, дайце нам мір.
Вось ягня Божае, Вось той, хто забірае грахі свету. Дабрашчасныя - тыя, якія закліканы да вячэры бараніны.
Госпадзе, я не варты што вы павінны ўвайсці пад мой дах, Але толькі кажа, што слова і мая душа будуць вылечана.
Цела (кроў) Хрыста.
Амін.
Давайце малімся.
Амін.
Заключныя абраады

Pashto (پښتو)

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت
درکړي، پلار، زوي، او روح القدس.
آمين.

گوښه کول

لار شه، ماس پاى ته ورسید. يا: لار
شئ او د خبنتن انجیل اعلان کړئ.
يا: په سوله کې لار شئ، د خپل
ژوند په واسطه د خبنتن ستاینه
وکړئ. يا: په سوله کې لار شه.
د خدای شکر دی.

Belarusian (беларуская мова)

Дабраслаўленне

Гасподзъ быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог дабраславіць
цябе, Бацька, і Сын, і Святы Дух.
Амін.

Звальненне

Ідзіце наперад, маса скончылася.
Альбо: Ідзіце і абвясціце Евангелле
Госпада. Ці: ідзі ў свеце,
праслаўляючы Госпада сваім жыццём.
АБО: Ідзіце ў свеце.
Дзякую Богу.